



Ders Bilgi Formu

Ders Adı	Kodu	Yerel Kredi	AKTS	Ders (saat/hafta)	Uygulama (saat/hafta)	Laboratuvar (saat/hafta)
Zorunlu Yabancı Dil II	MTF1132	4	4	4	0	0

Önkoşullar	Yok
------------	-----

Yarıyıl	Bahar
---------	-------

Dersin Dili	İngilizce
Dersin Seviyesi	Lisans Seviyesi
Ders Kategorisi	Temel Meslek Dersleri
Dersin Veriliş Şekli	Yüz yüze

Dersi Sunan Akademik Birim	Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü
Dersin Koordinatörü	Ozan Erdem Güzel
Dersi Veren(ler)	Ozan Erdem Güzel
Asistan(lar)ı	Semra Baturay

Dersin Amacı	Öğrencilerin çeviri yapabilecek düzeyde İngilizce dil bilgisine sahip olmaları, okuduklarını açıklayabilmeleri ve uygulama yapabilmeleri
Dersin İçeriği	İngilizce yabancı dil bilgisinin geliştirilmesi / çeviriye / okuduğunu anlamaya yönelik olarak yazılı ve sözlü çalışmalar ve alıştırmalar; İngilizce yazılı metinler üzerinde çeviri amaçlı yabancı dil bilgisi geliştirme çalışmaları ve alıştırmalar.
Opsiyonel Program Bileşenleri	Yok

Ders Öğrenim Çıktıları

1	Okuduğu paragrafı doğru anlama ve yorumlama için yazılı dilsel iletişim edinci kazanma. (PRG-1 & PRG-9)
2	Yazılı çeviri becerilerine sahip olmak için paragraf yapısı ve yorumu konularında bilgi edinme. (PRG-1 & PRG-9)
3	Farklı bağlam ve durumlara yönelik üretilmiş paragrafları yorumlama, çözümleme ve çevirme konusunda bilinç kazanma. (PRG-1 & PRG-3)
4	Farklı bağlam, işlev ve türdeki paragrafların doğru kavranarak çevrilmesine yönelik teknikler konusunda farkındalık kazanma. (PRG-1 & PRG-3 & PRG-9)
5	Yazılı iletişim ve çeviri becerileri kazanmak ve İngiliz dilinde üretilmiş paragrafları anlayıp çözümleyebilmek için farklı bağlam ve durumlara yönelik İngilizce sözcük dağarcığına sahip olma. (PRG-1 & PRG-3; PRG-9)

Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

Hafta	Konular	Ön Hazırlık
1	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
2	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
3	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
4	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
5	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali

6	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
7	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
8	Ara Sınav 1	
9	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
10	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
11	II. ARA SINAV	
12	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
13	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
14	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
15	Final	Kaynak kitap

Değerlendirme Sistemi

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım		
Laboratuvar		
Uygulama		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği		
Ödev		
Sunum/Jüri		
Projeler		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar	1	60
Final	1	40
Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı		60
Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı		40
TOPLAM		100

AKTS İşyükü Tablosu

Etkinlikler	Sayı	Süresi (Saat)	Toplam İşyükü
Ders Saati	13	4	52
Laboratuvar			
Uygulama			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	14	2	28
Derse Özgü Staj			
Ödev	10	2	20
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği			
Projeler			

Sunum / Seminer			
Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
Toplam İşyükü			104
Toplam İşyükü / 30(s)			3.47
AKTS Kredisi			3
Diğer Notlar	Yok		